

FORORDNINGER

RÅDETS FORORDNING (EU) Nr. 973/2010

af 25. oktober 2010

om midlertidig suspension af de autonome satser i den fælles toldtarif for import af visse industriprodukter til de selvstyrende regioner Azorerne og Madeira

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 349,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾,

efter høring af Regionsudvalget,

efter en særlig lovgivningsprocedure, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I august og december 2007 anmodede de regionale myndigheder på Azorerne og Madeira med støtte fra den portugisiske regering om en autonom suspension af den fælles toldtarifs toldsatser for en række produkter i overensstemmelse med artikel 299, stk. 2, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. De begrundede deres anmodninger med, at de erhvervsdrivende på Azorerne og Madeira på grund af øernes fjerne beliggenhed lider under alvorlige handelsmæssige ulemper, hvilket har negative indvirkninger på de demografiske tendenser, beskæftigelsen og den sociale og økonomiske udvikling.
- (2) Den lokale økonomi på Azorerne og Madeira afhænger i vid udstrækning af den nationale og internationale turisme, som udgør en ret flygtig indtægtskilde, som bestemmes af faktorer, som hverken de lokale myndigheder eller den portugisiske regering har større indflydelse på. Som følge heraf er den økonomiske udvikling på Azorerne og Madeira alvorligt hæmmet. Under disse omstændigheder er det nødvendigt at støtte de erhvervssektorer, der er mindre afhængige af turismen og således stabilisere den lokale beskæftigelse.
- (3) Rådets forordning (EØF) nr. 1657/93 af 24. juni 1993 om midlertidig suspension af de autonome satser i den

fælles toldtarif for visse industriprodukter bestemt til udstyr i Azorerne og Madeiras frizoner ⁽³⁾ fik ikke den ønskede virkning i de sidste år inden forordningens ophør den 31. december 2008. Det skyldtes sandsynligvis, at suspensionerne var begrænset til frizonerne på Azorerne og Madeira og derfor ikke blev anvendt i de sidste år, inden ordningerne udløb. Der bør derfor fastsættes nye suspensioner, der ikke er begrænset til industrier, som er beliggende i frizonerne, men kan være til nytte for alle erhvervsdrivende, der er etableret i de pågældende regioner. De erhvervssektorer, som kan drage fordel af suspensionerne, bør derfor omfatte fiskeriet, landbruget, industrien og servicesektoren.

- (4) For at sikre, at de i denne forordning fastsatte suspensioner har økonomiske virkninger, bør antallet af produkter, der er omfattet af suspensionsordningen udvides til færdige produkter til anvendelse inden for landbrug, handel eller industri så vel som råmaterialer, dele og komponenter der anvendes til landbrugsformål, industriel forarbejdning eller vedligeholdelse.
- (5) For at investorer kan investere på lang sigt, og erhvervsdrivende kan drive industri- og handelsaktiviteter i et omfang, der stabiliserer det økonomiske og sociale miljø i de pågældende regioner, bør den fælles toldtarifs toldsatser for visse produkter suspenderes fuldstændigt for en tiårig periode fra og med den 1. november 2010.
- (6) For at sikre, at kun erhvervsdrivende, der er etableret på Azorerne og Madeira, drager fordel af disse toldforanstaltninger, bør suspensionerne anvendes på den betingelse, at den endelige anvendelse af produkterne er i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽⁴⁾ og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽⁵⁾.
- (7) Med henblik på en effektiv anvendelse af suspensionerne bør myndighederne på Azorerne og Madeira træffe de nødvendige gennemførelsesforanstaltninger og underrette Kommissionen herom.

⁽¹⁾ Udtalelse af 1.1.2010 og udtalelse af 7.9.2010 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Udtalelse af 17.12.2009 (EUT C 225 af 22.9.2010, s. 59).

⁽³⁾ EFT L 158 af 30.6.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

- (8) Kommissionen bør om nødvendigt kunne vedtage midlertidige foranstaltninger for at forhindre enhver spekulativ bevægelse med henblik på fordrejning af handelen, indtil Rådet vedtager en endelig løsning af spørgsmålet.
- (9) Ændringer af den kombinerede nomenklatur kan ikke medføre væsentlige ændringer af toldsuspensionerne. Kommissionen bør derfor i overensstemmelse med artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter med henblik på at foretage de nødvendige ændringer af og tekniske tilpasninger til listen over de produkter, som suspensionerne gælder for —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 1. november 2010 til den 2. november 2020 suspenderes den fælles toldtarifs toldsats for import til de selvstyrende regioner Azorerne og Madeira af de i bilag I anførte færdige produkter til anvendelse inden for landbrug, handel eller industri fuldstændigt.

Produkterne skal anvendes i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2913/92 og forordning (EØF) nr. 2454/93 i en periode på mindst 24 måneder, efter at erhvervsdrivende, der er etableret i de selvstyrende regioner Azorerne og Madeira, har ladet produkterne overgå til fri omsætning.

Artikel 2

Fra den 1. november 2010 til den 2. november 2020 suspenderes den fælles toldtarifs toldsats for import til de selvstyrende regioner Azorerne og Madeira af de i bilag II anførte råmaterialer, dele og komponenter, der skal anvendes til landbrugsformål og industriel forarbejdning eller vedligeholdelse i de selvstyrende regioner Azorerne og Madeira, fuldstændigt.

Artikel 3

Azorernes og Madeiras kompetente myndigheder træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at artikel 1 og 2 overholdes.

Myndighederne underretter Kommissionen om disse foranstaltninger inden den 30. april 2011.

Artikel 4

Suspension af toldsats efter artikel 1 og 2 sker med forbehold af overholdelse af den endelige anvendelse i overensstemmelse med artikel 21 og 82 i forordning (EØF) nr. 2913/92 og den kontrol, der er fastsat i artikel 291-300 i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 5

1. Har Kommissionen grund til at tro, at den i denne forordning fastsatte suspension har ført til en fordrejning af handelen med et bestemt produkt, kan den efter proceduren i artikel 11, stk. 2, midlertidigt trække suspensionen tilbage for en periode på højst tolv måneder. Importtolden for produkter, for hvilke suspensionen midlertidigt er blevet trukket tilbage, garanteres ved en sikkerhedsstillelse, og de pågældende produkters over-

gang til fri omsætning i de selvstyrende regioner Azorerne og Madeira sker på den betingelse, at der stilles en sådan sikkerhed.

2. Beslutter Rådet inden for tolv månedersperioden på forslag af Kommissionen, at suspensionen bør endeligt trækkes tilbage, skal de af sikkerhedsstillelse omfattede toldbeløb endeligt opkræves.

3. Sikkerhedsstillelserne frigives, hvis der ikke træffes en endelig beslutning inden for tolv månedersperioden i overensstemmelse med stk. 2.

Artikel 6

Kommissionen kan om nødvendigt ved hjælp af delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 7 og betingelserne i artikel 8 og 9 vedtage ændringer af og tekniske tilpasninger til bilag I og II i det omfang, det er nødvendigt som følge af ændringer af den kombinerede nomenklatur.

Artikel 7

1. Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage de delegerede retsakter i artikel 6 for en ubegrænset periode.

2. Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, giver den Rådet meddelelse herom.

3. Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter på de i artikel 8 og 9 anførte betingelser.

Artikel 8

1. Den i artikel 6 omhandlede delegation af beføjelser kan tilbagekaldes af Rådet.

2. Når Rådet har indledt en intern procedure med henblik på at afgøre, om delegationen af beføjelser skal tilbagekaldes, bestræber det sig på at give Kommissionen meddelelse herom i rimelig tid, inden den endelige afgørelse træffes, og angiver samtidig, hvilke delegerede beføjelser der eventuelt vil blive tilbagekaldt, samt den mulige begrundelse herfor.

3. Afgørelsen om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning øjeblikkeligt eller på et senere tidspunkt, der præciseres i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af de delegerede retsakter, der allerede er i kraft. Den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 9

1. Rådet kan gøre indsigelse mod den delegerede retsakt inden for en frist på tre måneder fra meddelelsen.

2. Har Rådet ved udløbet af denne frist ikke gjort indsigelse mod den delegerede retsakt, eller hvis Rådet inden den dato meddeler Kommissionen, at det har besluttet ikke at gøre indsigelse, offentliggøres den delegerede retsakt i *Den Europæiske Unions Tidende* og træder i kraft på den dato, der er fastsat heri.

3. Gør Rådet indsigelse mod den delegerede retsakt, træder den ikke i kraft. Rådet anfører begrundelsen for at gøre indsigelse mod den delegerede retsakt.

Artikel 10

Europa-Parlamentet skal underrettes om Kommissionens vedtagelse af delegerede retsakter, om enhver indsigelse mod dem eller om Rådets tilbagekaldelse af delegationen af beføjelser.

Artikel 11

1. Kommissionen bistås af Toldkodeksudvalget.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse

af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽¹⁾.

Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. november 2010, undtagen artikel 6 til 10, som anvendes fra datoen for denne forordnings ikrafttræden.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 25. oktober 2010.

På Rådets vegne

S. VANACKERE

Formand

⁽¹⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

BILAG I

Færdige produkter til anvendelse inden for landbrug, handel eller industri

KN-kode ⁽¹⁾			
4016 94 00	8418 50	8501 10 91	9015 80 91
4415 10 10	8422 30 00	8501 20 00	9015 80 93
5608	8423 89 00	8501 61 20	9015 80 99
6203 31 00	8424 30 90	8501 64 00	9016 00 10
6203 39 19	8427 20 11	8502 39	9017 30 10
6204 11 00	8440 10 90	8504 32 80	9020 00 00
6205 90 80	8442 50 23	8504 33 00	9023 00 10
6506 99	8442 50 29	8504 40 90	9023 00 80
7309 00 59	8450 11 90	8510 30 00	9024 10
7310 10 00	8450 12 00	8515 19 00	9024 80
7310 29 10	8450 20 00	8515 39 13	9025 19 20
7311 00	8451 21 90	8515 80 91	9025 80 40
7321 81 90	8451 29 00	8516 29 99	9025 80 80
7323 93 90	8451 80 80	8516 80 80	9027 10 10
7326 20 80	8452 10 19	8518 30 95	9030 31 00
7612 90 98	8452 29 00	8523 21 00	9032 10 20
8405 10 00	8458 11 80	8526 91 80	9032 10 81
8412 29 89	8464 90	8531 10 95	9032 89 00
8412 80 80	8465 10 90	8543 20 00	9107 00 00
8413 81 00	8465 92 00	8543 70 30	9201 90 00
8413 82 00	8465 93 00	8543 70 90	9202 90 30
8414 40 90	8465 99 90	8546 90 90	9506 91 90
8414 60 00	8467 11 10	9008 10 00	9506 99 90
8414 80 80	8467 19 00	9011 80 00	9507 10 00
8415 10 90	8467 22 30	9014 80 00	9507 20 90
8415 82 00	8467 22 90	9015 80 11	9507 30 00
8418 30 20	8479 89 97	9015 80 19	9507 90 00

⁽¹⁾ KN-koder gældende pr. 1. januar 2009 som vedtaget ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1031/2008 af 19. september 2008 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (EUT L 291 af 31.10.2008, s. 1).

BILAG II

Råmaterialer, dele og komponenter til landbrugsformål og industriel forarbejdning eller vedligeholdelse

KN-kode ⁽¹⁾			
3102 40 10	7318 22 00	8414 90 00	8514 90 00
3105 20 10	7320 20 89	8415 90 00	8529 10 31
4008 29 00	7323 99 99	8421 23 00	8529 10 39
4009 42 00	7324 90 00	8421 29 00	8529 10 80
4010 12 00	7326 90 98	8421 31 00	8529 10 95
4015 90 00	7412 20 00	8421 99 00	8529 90 65
4016 93 00	7415 21 00	8440 90 00	8529 90 97
4016 99 97	7415 29 00	8442 40 00	8531 90 85
5401 10 90	7415 33 00	8450 90 00	8539 31 90
5407 42 00	7419 91 00	8451 90 00	8543 70 90
5407 72 00	7606 11 91	8452 90 00	8544 20 00
5601 21 90	7606 11 93	8478 90 00	8544 42 90
5608	7606 11 99	8481 20 10	8544 49 93
5806 32 90	7616 10 00	8481 30 99	9005 90 00
5901 90 00	7907 00	8481 40	9011 90 90
5905 00 90	8207 90 99	8481 80 99	9014 90 00
6217 90 00	8302 42 00	8482 10 90	9015 90 00
6406 20 90	8302 49 00	8482 80 00	9024 90 00
7303 00 90	8308 90 00	8483 40 90	9029 20 31
7315 12 00	8406 90 90	8483 60 80	9209 91 00
7315 89 00	8409 91 00	8484 10 00	9209 92 00
7318 14 91	8409 99 00	8503 00 99	9209 94 00
7318 15 69	8411 99 00	8509 90 00	9506 70 90
7318 15 90	8412 90 40	8511 80 00	
7318 16 91	8413 30 80	8511 90 00	
7318 19 00	8413 70 89	8513 90 00	

⁽¹⁾ KN-koder gældende pr. 1. januar 2009 som vedtaget ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1031/2008 af 19. september 2008 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (EUT L 291 af 31.10.2008, s. 1).